

Thành phố Minoh

Hướng dẫn tiêm chủng tập trung ngừa Corona chủng mới

Nói về Loại Vaccin sử dụng

Cho tới hiện tại, tại các cơ sở tiêm chủng tập trung thành phố sử dụng thuốc của công ty Pfizer, nhưng do số lượng cung cấp không đủ, nên lần này tại 3 cơ sở tiêm chủng tập trung của thành phố sẽ dùng thuốc của công ty Moderna / Takeda.

※Khi tiêm chủng tập trung tại các cơ sở y tế vẫn dùng thuốc của công ty Pfizer

1, Về thời hạn tiếp nhận đặt chỗ tiêm chủng

(1) Về việc tiêm chủng tại các điểm tiêm chủng tập trung

Tại thành phố Minoh, bắt đầu cho việc đặt chỗ tiêm chủng cho người từ 16 tuổi trở lên. Việc tiêm chủng tập trung của thành phố dự kiến kết thúc vào cuối tháng 11 cùng với việc kết thúc các đợt tiêm chủng quy mô lớn cấp quốc gia và cấp tỉnh.

<Ngày bắt đầu nhận đặt chỗ : từ 9:00 sáng ngày 29 tháng 9 (thứ tư)>

<Ngày tiêm chủng : từ ngày 9 tháng 10 (thứ bảy)>

<Loại thuốc tiêm chủng : của công ty Moderna >

●Người từ 16 tuổi trở lên (sinh trước ngày 1 tháng 4 năm 2006)

※Vào ngày tiêm chủng, những ai dưới 15 tuổi thì sẽ tiêm tại các cơ sở y tế

1, Cách đặt chỗ

Chuẩn bị phiếu tiêm chủng để đặt chỗ

Đầu tiên phải xác nhận lại mã số tiêm chủng, ngày tháng năm sinh, ngày giờ và nơi mình muốn tiêm chủng

Những ai đặt chỗ bằng LINE hay Internet thì trên trang Web của thành phố có hướng dẫn cách sử dụng. Trường hợp đặt chỗ tại cơ sở tiêm chủng tập trung

①Bằng Tổng đài chuyên dùng để đặt chỗ tiêm chủng ngừa Corona chủng mới

Số điện thoại : 072-727-6861

Thời gian tiếp nhận : từ thứ hai tới thứ bảy (trừ ngày lễ) từ 9 giờ sáng tới 5 giờ chiều

Nơi tiêm chủng : Trung tâm học tập Seinan, Trung tâm y tế và phúc lợi tổng hợp, trung tâm học tập Higashi, bệnh viện MacSYL Tatsumi Imamiya

Xin hãy thông cảm vì trong thời điểm bắt đầu đặt chỗ thì có thể khó kết nối được bằng internet hoặc điện thoại.

②Bằng LINE: Đăng ký bằng tài khoản Line được công khai của thành phố Minoh

Dùng chức năng chụp hình của Line, đọc mã QR, rồi 「kết bạn」, sau đó đặt chỗ

③Bằng Internet : Vào trang Web đặt chỗ tiêm chủng ngừa Corona của thành phố Minoh

Cách đặt chỗ được ghi chi tiết trên trang liên kết của mã QR (trang web của Thành phố Minoh).

3, Trường hợp đặt chỗ tại các trung tâm tiêm chủng với quy mô lớn

Vì hiện tại, nhà nước cung cấp thuốc cho thành phố Minoh không đủ, nên nếu được hãy tới các trung tâm tiêm chủng với quy mô lớn.

① Trung tâm tiêm chủng Corona phủ Osaka

(Vaccin : thuốc của công ty Moderna / AstraZeneca)

Địa điểm: Mydome Osaka

Phương thức đặt chỗ: Bằng trang web hoặc LINE

Số điện thoại tư vấn : 06-6442-6000 (thuốc của công ty Moderna) 06-6442-6050 (thuốc của công ty AstraZeneca)

* Ưu tiên tiêm chủng cho phụ nữ mang thai và người sống cùng.

② Trung tâm tiêm chủng quy mô lớn của Lực lượng Phòng vệ Osaka

(Vaccin: thuốc của công ty Moderna)

Địa điểm: Trung tâm Hội nghị Quốc tế Osaka (Grand Cube Osaka)

Phương thức đặt chỗ: bằng trang Web / LINE hoặc điện thoại

Số điện thoại tư vấn : 0570-080-770

Đối tượng: Những người từ 18 đến 39 tuổi

③ Trung tâm tiêm chủng tại tòa nhà mới của phủ Osaka (tên dự kiến)

(Vaccin : Thuốc của công ty Moderna)

Địa điểm: Tòa nhà phía Nam mới của phủ Osaka (Chuo-ku, Osaka)

Cách đặt chỗ: Bằng Internet (đang được điều chỉnh)

Số điện thoại tư vấn : 06-6442-6000

Đối tượng: (1) Sinh viên đại học Học sinh cấp 3 từ năm thứ 3 trở lên đang dự thi đại học có thể cư trú tại phủ Osaka (Thứ bảy và Chủ nhật)

(2) Những người ở độ tuổi 40 và 50 có thể cư trú tại Osaka (Thứ tư, Thứ năm, Thứ sáu)

④ Trung tâm tiêm chủng Daido Seimei phủ Osaka (tên dự kiến)

(Vaccin: thuốc của công ty Moderna)

Địa điểm: Tòa nhà trụ sở chính Daido Life Osaka (Nishi-ku, Osaka)

Phương thức đặt chỗ: Internet (đang được điều chỉnh)

Số điện thoại tư vấn: 06-6442-6000

Đối tượng: Những người trong độ tuổi 40 và 50 có thể cư trú tại tỉnh Osaka

4、 Những nơi có thể tiêm chủng

(1) Cơ sở tiêm chủng tập trung < Vaccin : thuốc của công ty Moderna >
(Từ 12 tới 15 tuổi không thể tiêm chủng tại các cơ sở tiêm chủng tập trung)

• Trung tâm học tập Seinan (Seigawa3-2-5)

<https://minoh-bunka.com/seinan/>

• Trung tâm y tế và phúc lợi tổng hợp (Kayano5-8-1)

<https://www.city.minoh.lg.jp/lifeplaza/lifeplaza.html>

• Trung tâm học tập Higashi (Ao matani 3-1-3)

<https://minoh-bunka.com/higashi/>

※ Có phân khu tiêm chủng riêng cho nam và nữ

※ Sau khi tiêm chủng không nên di chuyển mà cần



Ngày thực hiện / thời gian tiếp nhận tiêm chủng

Thứ bảy 13:20~16:30

Chủ nhật 10:10~11:40 13:50~15:20

※ Giờ tiếp nhận có thể thay đổi tùy thuộc vào tình trạng tiêm chủng.

(2) Tiêm chủng tập trung tại cơ quan y tế < Vaccin : thuốc của công ty Pfizer >

• Bệnh viện MacSYL Tatsumi Imamiya (mamiya3-19-27)

Điện thoại : 727-6861、 727-6865

< Tiếp nhận (ngày thường) 9:00~17:30 > ※ người dưới 16 tuổi

※ Vui lòng gọi đến tổng đài chuyên dùng để đặt chỗ tiêm chủng ngừa Corona chủng mới (727-6861) / Tổng đài chuyên dùng tư vấn (727-6865).

• Bệnh viện Teruha no Sato Minoh (Shimodoromi 561) Điện thoại: 739-0501

< 12 đến 15 tuổi chỉ được tiêm chủng trong 1 giờ vào thứ bảy >

※ Đặt chỗ bằng trang Web chuyên dụng <https://coubic.com/kitaiseikyo/>

* Ngày giờ tiêm và số lượng người được tiêm có thể thay đổi tùy theo từng cơ sở y tế.

(3) Tiêu chí ngừng tiêm chủng tập trung Vaccin ngừa corona chủng mới trong trường hợp có báo động / thiên tai

< Tiêu chí hủy bỏ >

Phân khu	Ngày tiêm	Thời gian quy định	Tiêu chí phán đoán
do gió và lũ lụt	thứ bảy	Tính đến 11 giờ sáng ngày hôm đó	• Cảnh báo bão • Cảnh báo đặc biệt
	chủ nhật	Tính đến 7 giờ sáng ngày hôm đó	

			• Cảnh báo bão tuyết
động đất	thứ bảy	Tính đến 11 giờ sáng ngày hôm đ ó	Với động đất cấp 5 yếu
	chủ nhật	Tính đến 7 giờ sáng ngày hôm đó	Mở cửa các nơi lánh nạn

※Tuy nhiên quá thời gian quy định , trong khi đang tiêm chủng mà thời tiết đột ngột xấu đi thì cũng có trường hợp hủy tiêm .

※Trong trường hợp hủy tiêm , thì thành phố sẽ thông báo bằng mail ,Line , trang Web . Trong trường hợp trong thời gian tiêm thì nhân viên văn phòng y tế cộng đồng sẽ đến từng địa điểm để thông báo cho người tới tiêm .

5、 Đồ mang theo trong ngày tiêm chủng

① Phiếu tiêm chủng

② Phiếu kiểm tra sơ bộ với các thông tin cần thiết

* Vui lòng vừa xem phiếu kiểm tra sơ bộ (đã dịch ra 17 thứ tiếng)vừa ghi lại bằng tiếng Nhật

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

③ Giấy tờ tùy thân (bằng lái xe, thẻ bảo hiểm y tế, thẻ bảo hiểm chăm sóc dài hạn, thẻ cư trú)

④ Sổ ghi chép thuốc (nếu có)

- Bạn không thể tiêm chủng nếu bạn không có phiếu tiêm chủng .
- Vui lòng điền vào phiếu kiểm tra sơ bộ hôm trước hoặc ngày đi tiêm , ngoại trừ cột đồng ý
- Nhân viên tại cơ sở tiêm chủng sẽ dán phiếu kiểm tra sơ bộ , vì vậy các bạn vui lòng mang theo.
- Nếu bạn bị sốt, bạn không thể tiêm chủng. Vui lòng đo độ sốt trước khi bạn đến nơi tiêm chủng
- Tiêm chủng vào phần trên của cánh tay. Vui lòng mặc quần áo dễ kéo tay áo lên vai.
- Vui lòng không lái xe ô tô vì bạn có thể không khỏe sau khi tiêm.
- Vui lòng nhận phiếu kiểm tra sơ bộ trước khi tiêm mũi 2 tại điểm tiêm chủng / phòng khám nơi bạn đã tiêm mũi 1.

6、 Phí tiêm chủng : Miễn phí

Tuy nhiên, bảo hiểm y tế sẽ áp dụng điều trị đối với việc cơ thể không khỏe do tiêm Vaccin (tính cả ngày đi tiêm)(tự mình chi trả chi phí phát sinh) Nếu áp dụng được chế độ thiệt hại tiêm chủng, bạn sẽ được trả tiền hoặc được bồi thường lại sau.

(1) Nơi tư vấn về phản ứng phụ

- Cơ quan y tế đã tiêm hoặc nơi mình đang điều trị bệnh

●Đối với đêm khuya và ngày lễ, vui lòng liên hệ với ban tư vấn chuyên môn của phủ Osaka.

• Số điện thoại : 06-6635-2047 hoặc 0570-012-336

• Giờ tiếp nhận tư vấn: 24/24 (cả thứ bảy , chủ nhật , lễ ,tết)

• Nếu bạn bị khiếm thính, vui lòng liên hệ với chúng tôi bằng cách fax tới số bên dưới.

Dịch vụ tư vấn chuyên môn về tiêm Vaccin ngừa Corona chúng mới tại phủ Osaka

Fax: 06-6641-0072

(1) Hệ thống thăm khám sau khi tiêm chủng

●Cơ sở y tế mình đã tiêm chủng hoặc nơi mình đang điều trị bệnh

● Bạn có thể đến các cơ sở y tế sau đây vào ban đêm và ngày lễ.

• Bệnh viện trẻ em Toyono (học sinh trung học cơ sở trở xuống)

Số điện thoại 072-729-1981 (không cần liên hệ trước khi tới)

Các ngày trong tuần: 19: 00 trở đi , Thứ bảy: 15: 00 trở đi , Chủ nhật và ngày lễ: 9: 00 trở đi

Tất cả đều được nhận khám đến 6h30 ngày hôm sau (có thể được xác nhận trên trang chủ tình trạng bệnh viện có đông hay không)

• Bệnh viện Thành phố Minoh , Điện thoại 072-728-2001 (Cần liên hệ khi khám)

Ngoại trừ những giờ làm việc của bệnh viện trẻ em Toyono

Đối với những người có bệnh nền : Hãy tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn về việc tiêm Vaccin ngừa Corona.

* Đối với những người đang phải sinh sống ở nơi khác do công việc mà gặp khó khăn trong việc tiêm chủng ở Thành phố Minoo,cần phải thông báo trước cho ủy ban nơi họ đang ở về việc tiêm chủng bên ngoài địa chỉ.

(Để biết cách thức thông báo và để nhận giấy chứng nhận việc đã thông báo cho ủy ban , vui lòng xem thông tin tại trang Web của thành phố hoặc liên hệ với tổng đài 072-727-6865.)

Vui lòng không đặt lịch tiêm chủng nhiều lần . Nếu bạn đặt được chỗ ở nhiều nơi , hãy nhớ hủy bớt , chỉ để lại lịch hẹn tại nơi mình muốn tiêm .

Sắp tới đây , chúng tôi có kế hoạch thông báo cho bạn về các cơ quan y tế thực hiện tiêm chủng ngừa Corona và cách đặt chỗ trên tờ báo thành phố "Momiji dayori " và gửi các thông báo khác . Bạn cũng có thể xem thông tin mới nhất trên trang web của thành phố Minoh (truy cập từ mã QR).



7、Nơi liên hệ

(1) Tổng đài liên quan tới tiêm chủng ngừa Corona chúng mới

Liên hệ số tổng đài : 072-727-6865

Từ thứ hai~thứ bảy (ngoại trừ ngày lễ) từ 9 giờ sáng ~5 giờ chiều

Xin hãy thông cảm vì trong thời điểm bắt đầu đặt chỗ thì có thể khó kết nối được bằng điện thoại .
Nếu bạn gặp khó khăn về ngôn ngữ hoặc bị khiếm thính, vui lòng liên hệ với chúng tôi bằng cách fax tới số bên dưới.

FAX : 072-727-3539 Mail : covid19kenkou-soudan@maple.city.minoh.lg.jp

(2) Hãy liên hệ tới hiệp hội giao lưu văn hóa đa quốc gia MAFGA khi muốn được tư vấn bằng ngôn ngữ các nước

Hiệp hội giao lưu văn hóa đa quốc gia (MAFGA)

Điện thoại : 072-727-6912

Email : soudan@mafga.or.jp

url : <https://portal.mafga.or.jp>

(3) Văn phòng Y tế Cộng đồng , thuộc sở Y tế và Phúc lợi xã hội Thành phố Minoh

Điện thoại : 072-727-9507

FAX : 072-727-3539